

Перевод с русского языка на английский язык.
Translation from Russian into English.

APROVED by
Captain of the Maritime port of Astrakhan
Signature
July 30, 2010



Official seal: Federal agency of sea and river transport
Federal state institution "Astrakhan Maritime Port
Administration"
PSRN 1023000826177

MANAGEMENT PLAN OF SHIP-GENERATED WASTE
AT THE MARITIME PORT OF ASTRAKHAN

Astrakhan

2010



Contents

Contents	
Introduction.....	
1. General provisions	
1.1. Purposes and objectives of the Plan	
1.2. Used terms, definitions and abbreviations	
1.3. Laws and regulations	
2. Characteristics of the Maritime Port of Astrakhan	
2.1. Location of the Port	
4. Types and volumes of ship-generated waste	
5. Waste management at the Maritime port of Astrakhan	
5.1. Delivery procedure of ship-generated waste	
5.2. Reception and transportation of ship-generated waste	
5.2.1. Information regarding servicing companies, receiving waste	
5.2.3. Technical facilities for collection and transportation of ship-generated waste	
5.3. Flow sheets of ship-generated waste management	
5.3.1. Disinfection technology of ship-generated waste	
5.3.2. Disinfection technology of ship-generated waste, delivered by vessels from offshore oil fields	
Annexes	
Annex No. 1. Form of act of environmental inspection of vessel	
Annex No. 2. Standard format of the advance notification for waste delivery to port reception facilities	
Annex No. 3. Standard format for the waste delivery receipt	
Annex No. 4. Standard format for reporting alleged inadequacies of port reception facilities	



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

Introduction

Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan (hereinafter referred to as - Plan) is a document, defining the policy of state and economic organizations and control methods of waste management for any organizations, working at the port, irrespective of their forms of ownership. The purposes are: definition of requirements and provision of conditions for successful work of ship-generated waste collection and utilization at the Maritime Port of Astrakhan by the companies rendering port services. The Plan is elaborated in accordance with existing international and national statutory acts. The present document covers ship-generated waste, collected during vessel operation, which discharge into the Caspian Sea and at the Maritime Port of Astrakhan is prohibited.

This Plan does not cover processing of the waste from terminals and other objects (except vessels).



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

1. General provisions

1.1. Purposes and objectives of the Plan

The present Plan envisages achievement of the following objectives:

1. Regulation of relations between port authorities, representatives of ship-owners and other parties, involved in management of ship-generated waste at the Astrakhan port.
2. Prevention of unauthorized discharges of ship-generated waste.
3. Demonstration of the procedure and management scheme of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan.

Principal objectives of the Plan:

- establishment of basic principles and organization of reception and collection of ship-generated waste;
- citation and description of technical facilities for collection of ship-generated waste and their location;
- definition of coordination procedure between vessels and port in respect of ship-generated waste management;
- establishment of securing and control procedure of reception and delivery of ship-generated waste;
- description of technology and equipment for preliminary treatment of ship-generated waste, including location and technical characteristics, as well as description of the established procedures in respect of preliminary treatment of waste at the port;
- description of storage and final removal procedure of ship-generated waste and related technologies;
- examination and description of notification procedure of the calling vessels regarding waste delivery to port reception facilities.

The present Plan is approved by the captain of the Maritime Port and is brought into effect by the Order of FSI “Astrakhan Maritime Port Administration”.



1.2. Used terms, definitions and abbreviations

Plan	– management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan
Ship-generated waste	– waste, generated during normal operation of a vessel and are subject to permanent and periodic removal.
Oily bilge water	– bilge water, used oil, fuel-oil residue (sludge).
Domestic and black water	– sewage water from caboose, water from shower rooms – «grey water» and water from toilets - «black water».
Solid domestic waste	– ship-generated waste of various categories, including special oiled rags
Cargo-related waste	– waste, generated during loading/unloading or other cargo operations on board ship. These are: waste (residues) of cargo, ballast water (including segregated, “clean” and dirty ballast), wash-off of holds and tanks and other cargo-related waste.
Oil	– oil in any form, including crude oil, fuel oil, oily waste, fuel-oil residues and refined products.
Components of environment	– land, subsoil, soil, surface and ground water, atmospheric air, flora, fauna and other organisms, as well as ozone layer of the atmosphere and interplanetary environment, securing as a whole favorable conditions for existence of life on Earth (Art. 1 of Federal Law dated January 10, 2002 No. 7-FZ "On Environmental Protection").



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

- Environment** – aggregate of components of natural environment, natural and natural/man-made features, as well as man-made features (Art. 1 of Federal Law dated January 10, 2002 No. 7-FZ "On Environmental Protection").
- Port reception facilities** – any facilities, designed for reception of ship-generated waste and blends, which may include oil, toxic liquids and garbage. Type and size of facilities depends on vessels, entering the port.
- Prevention of emergency situations** – plan of the actions, held in advance and aimed to reduce to the maximum risk of emergency situations, as well as preservation of health of people, reduction of amount of damage of environment and loss of property, if any.
- Territories** – all land, water, air space within the Russian Federation or its parts, industrial purpose facilities and community facilities, as well as natural environment (enacting clause of the Federal Law dated December 21, 1994 No. 68-FZ «On protection of population and territories from natural and man-made emergency situations "). The territory of the Russian Federation includes territories of its substituent parts, inland waters and territorial sea, air space over them (Art. 67 of the Constitution of the Russian Federation).
- Emergency situation (ES)** – situation in the definite territory, created after accident, natural hazards, disasters or other calamities, which may involve or have already involved death of people, damage to health of people and damage to the environment, significant material losses and misbalance of living conditions of people.



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

Used abbreviations

AMPA	–	Federal State Institution “Astrakhan Maritime Port Administration”
SPCI	–	State Port Control Inspection
OCW	–	Oily bilge water
DBW	–	Domestic and black water
SDW	–	Solid domestic waste
BW	–	Ballast water
BWRS	–	Bilge water removing ship

1.3. Laws and regulations

The present Plan is elaborated in accordance with the requirements of the following laws and regulations:

International Conventions

1. *The Framework Convention on Protection of Marine Environment of the Caspian Sea (Tehran, 2003).*

Article 2. Objective

The objective of this Convention is protection of Caspian environment from all sources of pollution, including protection, preservation, restoration and sustainable and rational use of the biological resources of the Caspian Sea.

Article 9. Prevention of pollution of vessels

Obliges the Contracting Parties to take all appropriate measures to prevent, reduce and control pollution of the Caspian Sea from vessels.

Article 10. Pollution caused by dumping



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

Obliges the Contracting Parties to all appropriate measures to prevent, reduce and control pollution of the Caspian Sea, caused by dumping from vessels.

Article 18. Co-operation between the Contracting Parties.

Paragraph 3. The Contracting Parties shall work jointly or individually (d) to elaborate emission and discharge limits for waste, and to evaluate the effectiveness of control programs;

2. *International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (hereinafter referred to as – MARPOL Convention):*

- Annex 1 “Regulations for the Prevention of Pollution by Oil”;
- Annex 2 “Regulations for the Control of Pollution by Noxious Liquid Substances in Bulk”;
- Annex 4 “Prevention of Pollution by Sewage from Ships”;
- Annex 5 “Prevention of Pollution by Garbage from Ships”.

Federal Regulations:

3. No. 7-FZ dated January 10, 2002 “On Environmental Protection”;
4. No. 52-FZ dated July 17, 1999 “On Sanitary and Epidemiologic Welfare of Population”;
5. No. 155-FZ dated July 17, 1998 “On Internal Sea Waters, the Territorial Sea and the Contiguous Zone of the Russian Federation”;
6. No. 81-FZ dated April 30, 1999 “Merchant Shipping Code»;
7. No. 74-FZ dated June 3, 2006 “Water Code of the Russian Federation”;
8. No. 136-FZ dated October 25, 2001 “Land Code of the Russian Federation”;
9. No. 89-FZ dated 24, 1998 “On Production and Consumption Waste”;
10. No. 128-FZ dated August 8, 2001 “On Licensing of Certain Types of Activities”;
11. No. 261-FZ dated November 8, 2007 “On Maritime Ports in the Russian Federation and on introduction of amendments to certain legislative acts of the Russian Federation” (as amended);
12. Order of the Ministry of Natural Resources of Russia dated June 15, 2001 No. 511 “ On Approval of the Criterion of Attribution of Hazardous Waste to the Class of Hazard for the Natural Environment”;



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

13. Resolution of the Government of the Russian Federation dated August 26, 2006 No. 524 “On approval of Regulations on licensing of activities, related to collection, utilization, neutralization, transportation, disposal of hazardous waste”;
14. Resolution of the Government of the RSFSR dated January 31, 1975 «On declaration of the preserved area of the northern part of the Caspian Sea”;
15. Resolution of the Government of the Russian Federation No. 317 dated March 14, 1998 «On partial change of the legal status of the preserved area of the northern part of the Caspian Sea”;
16. Order of the Ministry of Transport of the Russian Federation “On approval of the list of the port dues of the Russian Federation” No. 189 dated December 17, 2007;
17. Order of Federal Tariff Service No. 522-t/1 dated December 20, 2007 «Port dues rates and rules of their application in the Maritime ports of the Russian Federation”;
18. Order of the Ministry of Natural Resources of Russia dated December 2, 2002 No. 785 “On approval of hazardous waste profile sheet” with Annexes No. 1 and No. 2;
19. GOST (National standard) 30772-2001. Resources conservation. Waste handling. Terms and definitions.
20. GOST (National standard) 30773-2001. Resources conservation. Waste handling. Phases of technological cycle. Basic provisions.
21. GOST (National standard) 30774-2001. Resources conservation. Waste handling. Waste hazard profile sheet. Basic requirements.
22. GOST (National standard) 30775-2001. Resources conservation. Waste handling. Waste classification, identification and codification. Basic provisions.
23. GOST (National standard) P 51769-2001. Resources conservation. Waste handling. Documentation and regulation of handling activities of production and consumption waste. Basic provisions.
24. GOST R (National standard of the Russian Federation) 52104-2003. Resources conservation. Terms and definitions.
25. GOST R (National standard of the Russian Federation) 52108-2003. Resources conservation. Waste handling. Basic provisions.
26. RD (Ruling document) 31.06.01-79 “Instructions on collection, removal and sterilization of garbage of maritime ports”;
27. RD (Ruling document) 31.35.10-86 “Rules for technical maintenance of port facilities and water areas”;
28. SanPiN (Sanitary Regulations and Norms) 2.1.7.722—98. Hygienic requirements of arrangement and maintenance of municipal domestic waste landfills;

29. SanPiN (Sanitary Regulations and Norms) 2.1.7.1322-03. Hygienic requirements of disposal and sterilization of production and consumption waste.



2. Characteristics of the Maritime Port of Astrakhan

2.1. Location of the Port

Coordinates of the Maritime Port of Astrakhan - 46°20' N, 48°00' E.

The water area of the Port includes:

- inland water area – water zone of embouchure of the Volga River (hereinafter referred to as – inland water area) with branches and arms:

- ship channel to the port of Astrakhan – Volgo-Caspian Seaway Channel (hereinafter referred to as – VCSC);

- outer anchorage – Astrakhan anchorage with districts of anchoring berths for the vessels, awaiting permission for calling at the VCSC from sea.

Water zone of embouchure of the Volga River (inland water area) with branches and arms within the following borders:

- Northern border – the **line, crossing the perpendicular, erected to the line of the axis of the navigation channel in the point** 3029,0 km. of the Volga River and crossing the bed of the river;

- Southern border – **line, crossing the perpendicular, erected** through point “0” km. of the Volgo-Caspian Seaway channel (3063,7 km. of the Volga River) to the **line of the axis of the navigation channel and** crossing the bed of the river;

- along the right bank the line runs from the Northern border along the bank of the Volga River, further along the right bank of the arm Trusovsky, further along the bank of the Volga River crosses the head of the river branch (volozhka) Serebryanaya, runs along the eastern bank of the island Zayachiy, crosses the mouth of the river branch (volozhka) Serebryanaya, further along the bank of the Volga River and the right bank of the river branch (volozhka) Iliyanskaya, further along the bank of the Volga River and bank of the arm Bakhtemir to the Southern border;

- along the left bank the line runs from the Northern border along the bank of the Volga River up to the front leading beacon of the lower bound of the anchorage Nizhny Botkachny, further runs to the arrow-head of the left bank of the arm Gorodskoy (head of the arm Krivaya Bolda), further runs along the bank of the arm Gorodskoy, crosses heads of arms Kutum and Tsarev, runs along the bank of the Volga River up to upper passage to Zolotoy Zaton, crosses the upper passage to Zolotoy Zaton, runs along



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

western bank of the island Proletarskiy, crosses the lower passage to Zolotoy Zaton, further runs along the western bank of sand reef up to the head of the arm Kizan, further up to front leading beacon near the halting point Pervogo Maya, further along the bank up to the front leading beacon of the lower boundary of the anchorage No. 1, further up to the front leading beacon on the left bank of the arm Bakhtemir and along the bank of the arm Bakhtemir follows up to the Southern border.

Volgo-Caspian Seaway Channel (hereinafter referred to as – VCSC) – ship channel of the port of Astrakhan, throughout from the village of Krasnie Barrikady (3063,7 km. of the Volga River up to entrance luminous buoys 1 - 2 (44.45,8 north latitude, 47.45,6 east longitude).

Astrakhan anchorage – outer anchorage, limited by the lines, **joining** points:

latitude 44.48,0 north	longitude 47.30,0 east
latitude 44.30,0 north	longitude 47.30,0 east
latitude 44.30,0 north	longitude 48.10,0 east
latitude 44.48,0 north	longitude 48.10,0 east

with districts of anchoring berths Nos. 4, 5, 6, 7 for the vessels, awaiting for permission for calling at the VCSC from sea.

Hereinafter kilometers and numbering of beacons (buoys) are stated in accordance with navigation maps of the Chief Directorate for Navigation and Oceanography of the Ministry of Defense of the Russian Federation (CDNO of RF Ministry of Defense) Nos. 35025, 35026, 35027, 38024, 38025, 38026, 38027.



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

4. Types and volumes of ship-generated waste

Inventory control of waste formation, certification by types and classifiers of waste toxic level waste disposal limit and responsibility for control of fixed payments for their disposal is imposed on enterprises, rendering environmental services to vessels.

The following types of waste are distinguished by way of formation:

- waste, generated during normal operation of a vessel (operational):*
 - oily bilge water from engine room bilges (bilge water);
 - oil sludge;
 - sewage water;
 - domestic waste (including food).
- other waste, including cargo-related waste:*
 - contaminated ballast water;
 - water from tank cleaning;
 - domestic waste (generated during shipping operations with cargo)
 - dry chemical waste;
 - chemical substances, shipped in bulk.

By composition:

- *Oily bilge water from engine room bilges (bilge water)* – oily mixture, formed in bilge space of engine room of vessels as a result of their normal operation, permitted for dumping upon execution of the following rules:
 - Bilge water of engine room is not mixed with bilges of cargo-oil pump;
 - Bilge water is not mixed with oil cargo residues
 - Vessel is in motion
 - Oil content in sink less than 15 per mille
 - The vessel has approved filtering equipment, alarming excess of 15 per mille.
 - Filtering system is equipped with automatic device which ceases dumping upon excess of 15 per mille.



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

- The vessel stands at distance of 12 and more miles from bank.
- *Oil sludge* – oily mixtures, generated during oil fuel separation.
- *Sewage water* – sewage water and other waste from all types of toilets, urinals, toilet bowls, wash-bowls, baths, shower rooms and scuppers, located in medical locations, waste from locations with animals, other waste, if they are mixed with the above waste. Discharge of the following waste into sea is permitted upon execution of the following conditions:
 - the vessel discharges milled and disinfected sewage water at distance of more than 4 marine miles from the nearest bank, using the approved system, or dumps not milled and not disinfected sewage water at distance of 12 marine miles from the nearest bank under condition of gradual discharge at speed of not less than 4 knots;
 - the vessel has approved sewage water treatment plant.

Discharge of sewage water, treated by the plant, approved by the classification society, is allowed provided that the indices of its purification and disinfection correspond to the norms of coli-index not more than 2500, as per biological oxygen demand in five days – not more than 50 mg/L, as per suspended substances – not more than 100 mg/L. Larger content of suspended substances in washing water of port waters is allowed as agreed upon with sanitary authorities, if discharge is not volley. In other respects sewage water is subject to storage with further delivery to reception facilities.

- *Domestic waste* (operational), generated in accommodation spaces and administrative rooms of vessels, including food waste – including waste of preliminary treatment of food stuff before cooking, as well as uneaten food. Dumping of domestic waste in «special area» is prohibited excluding food waste at distance of more than 12 marine miles from the nearest bank. They are subject to controlled delivery to reception facilities.
- *Contaminated ballast water from tankers*, received to cargo tanks are subject to delivery to reception facilities.



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

- *Water from tanks washing* («slops») – water contaminated by oil products, used for washing of cargo tanks (this type of waste is defined as waste, connected with cargo).
- *Cargo-related waste* – waste, generated as result of cargo operations on board. They are subject to controlled delivery to reception facilities.
- *Chemical waste* – generated during transshipment of corresponding chemical substances. Cleaning up of loose sweepings is regulated in accordance with working task cards for these cargo operations.



5. Waste management in the Maritime Port of Astrakhan

5.1. Delivery procedure of ship-generated waste

Vessels, sailing to the port, shall submit application for reception of ship-generated waste. Vessels shall submit applications through marine agents not later than 24 hours before the port call. Application for waste delivery is drawn up in accordance with Standard form for the advance notification form for waste delivery to reception port facilities (*MEPC.1/Circ.644 dated November 4, 2008*) Annex 5.

In case of violations, resulted in environmental pollution, the guilty party shall incur penalty and recovery of damage for infliction of damage to the environment in accordance with existing legislation of the Russian Federation. Imposition of penal sanctions does not liberate the guilty party from payment of actual expenses for elimination of environmental pollution. Preliminary waste management is effected on board of vessels in accordance with «Garbage Management Plan». In accordance with this plan all domestic waste is sorted (separated) by types. After bagging of rejected waste into waste plastic bags, they are delivered for transportation by waterborne vehicles or motor vehicles. Oily waste is stored on vessel board in special tanks before delivery.

Removal of ship-generated waste is effected on contractual basis between enterprises and ship-owners agents, rendering services for reception, transportation, warehousing, recycling of ship-generated waste, generated during normal operation of vessel and are subject to constant and periodical removal, except ballast water. In this regard the agent is to submit duly drawn applications for removal of all types of ship-generated waste.

Vessels, being at anchorage more than 2 natural days are obliged to request for delivery of domestic and food waste, and ecological enterprises are obliged to fulfill applications of agents under favorable weather conditions.

The vessels, not delivered waste before departure from the port of Astrakhan, if volumes of their storage tanks (containers) does not allow sailing to another port of call or to dump in authorized area with observation of requirements of 73/78 MARPOL Convention, are prohibited to depart from the Maritime port of Astrakhan.



Mixing of ship-generated waste upon delivery is prohibited; garbage, subject to delivery, is to be divided by types in specially designed removable devices.

All operations, connected with delivery of ship-generated waste in accordance with International Convention MARPOL are fixed on vessel board in appropriate logs (Oil Operations Log, Sewage Record Book, Garbage Record Book).

5.2. Reception and transportation of ship-generated waste

Reception and transportation of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan is effected by service companies through agency companies with further delivery for disinfection and disposal.

Removal of garbage and other operations of servicing of foreign vessels is effected under control and upon authorizations of border and customs services.

Reception of ship-generated waste is executed in accordance with Standard format for the Waste Delivery Receipt (*MEPC.1/Circ.645 dated November 4, 2008*). Annex 6.

5.2.1. Information regarding servicing companies, receiving waste

Information regarding servicing companies, receiving and disinfecting ship-generated waste, as well as availability of port reception facilities is stated in Annex 4.

All companies, servicing vessels in respect of ship-generated waste management, have license for collection, utilization, disinfection, transportation, disposal of I-IV hazard class waste, issued by Federal Service for Environmental, Technological and Nuclear Supervision. Copies of licenses are stated in Annex 7.

Servicing companies deliver waste to the CJSC “EC “ECO+” on the basis of concluded contracts. As of the date of elaboration of the Plan the contracts are concluded between CJSC “EC “ECO+”, PCF “Akva-Delta” and LLC “TK-Lider”.



5.3. Flow sheets of ship-generated waste management

Flow sheets of ship-generated waste management are stated on Pic. 6-8.

All types of ship-generated waste, received in the Astrakhan port, are delivered to ecological complex CJSC «EC «ECO+», located in the village of Iliynka, Ikryaninsky district, Astrakhan region for further disinfection.

Production capacities of the CJSC «EC «ECO+» includes three berths with oil refining plants, extract plant, wastewater treatment facilities complex, oily bilge water deep purification plant, specialized plant for drilling waste recycling, evaporation plant, plant for processing and utilization of solid waste and waste, contaminated by oil products. Derived “production waste” — furnace fuel (FF), corresponding by quality to all requirements of technical conditions and is further delivered to community services of the Astrakhan region. Production facilities allocation scheme of the CJSC «EC «ECO+» is stated on Pic. 9.

5.3.1. Disinfection technology of ship-generated waste

For collection of oil bilge water, domestic waste and sanitary sewage from vessels at the Astrakhan anchorage of the Volga River, the enterprise has the non-self-propelled vessel - bilge water reception station (BWRS) “Nalivnaya 153”, with capacity - 5000 cub.m.

After waste accumulation “Nalivnaya 153” is towed off (by means of leased tow boat) to the CJSC “Nalivnaya 153”, or it stands at the berth of the complex and waste is delivered to it by water-borne vehicles of servicing companies.

Oily waste is delivered to many-stage settling tanks of oil refining plants (ORP).

Domestic and black water, received to “Nalivnaya 153” at the berth of the complex, is transferred through sewage pumping station (SPS) of the complex to the water waste treatment plants of the right bank «Vodokanal» (Water and wastewater treatment plant) of the Trusovsky district.



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

Domestic garbage from vessels is warehoused into two containers with capacity of 2 cub.m., installed on the deck of the plant “Nalivnaya 153”, discharged by crane at berths of the complex to the bank and transported to the Municipal solid waste landfill “Funtovo”.

5.3.2. Disinfection technology of waste, delivered by vessels from offshore oil fields

Except ship-generated waste the complex effects reception of marine drilling waste under contracts with subordinate enterprises of the OJSC «LUKOIL». Marine drilling waste is delivered to the enterprise by transport towing boats, for which purpose the specialized berth No.3, equipped with pipelines for drilling waste reception from vessels. Pumps deliver waste to reinforced concrete sections of landfill of **fuel processing plant**, where drilling waste is separated (static sludge). Waste can also be delivered in closed metal containers, arrived from off-shore platforms of continental shelf of the North Caspian. Received drilling waste undergo the following treatment stages:

- natural gravitational stratification into liquid and semi-liquid fractions during storage, herewith oily wastes are separated in the form of upper layer of liquid fraction;
- evacuation of upper liquid part to the thermo-settling tank with further processing according to oil products recovery technology;
- purification of drilling waste water with reduced content of oil products on the drilling waste water treatment plant by means of coagulating and flocculating agents and further discharge of purified water to sewage system. Sediment is returned to the landfill for inertisation with semi-liquid waste (drilling sludge). Since drilling wastewater have high concentration of chlorides, they are discharged into sewage system after technical water dilution before achieving normative standards, regulated for sewage system;
- inertisation of drilling sludge by adding of cement for further use in road construction as technogenic foundation for filling.

Reception and processing of ship-generated waste is effected on the basis of the Contract between Administration of Maritime Port of Astrakhan and CJSC «Ecological complex «ECO+» (Annex 8).

Waste delivery is effected according to the schedule. Physico-chemical parameters of delivered waste are defined by the Executor and are conditioned by capacity of equipment for disinfection. Waste delivery schedule and requirements to their physico-chemical parameters are enclosed to the Service contract. The price-list is also enclosed to the Contract (Annex 8).



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan



Management plan of ship-generated waste at the Maritime Port of Astrakhan

л Annexes а

Annex No. 2. Form of act of environmental inspection of vessel

Annex No. 5. Standard format of the advance notification for waste delivery to port reception facilities

Annex No. 6. Standard format for the waste delivery receipt

Annex No. 9. Standard format for reporting alleged inadequacies of port reception facilities

Annex No. 10. Corrections and alterations sheet



FORMAT FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACIES
OF RECEPTION FACILITIES

1. Ship's particulars

- 1.1. Name of ship:
- 1.2. Owner and operator:
- 1.3. Distinctive numbers or letters
- 1.4. IMO number:
- 1.5. Gross tonnage:
- 1.6. Port of registry:
- 1.7. State Flag:
- 1.8. Type of ship:
 - Oil tanker Chemical tanker Cargo ship
 - Other cargo ship Passenger ship Other (specify)

2. Port particulars

- 2.1. Country:
- 2.2. Name of port or area:
- 2.3. Location/terminal name:
(e.g., berth/terminal/jetty)
- 2.4. Name of company operating
the reception facility:
- 2.5. Type of port operation:
 - Unloading port Loading port Shipyard
 - Other (specify)
- 2.6. Date of arrival: ___/___/____ (dd/mm/yyyy)
- 2.7. Date of occurrence: ___/___/____(dd/mm/yyyy)
- 2.8. Date of departure: ___/___/____(dd/mm/yyyy)

3. Description of inadequacies of the reception facilities

3.1. Type and amount of waste for which the port reception facilities were inadequate and nature of problems encountered

Type of waste	Amount of waste discharged (cub.m.)	Amount of waste not accepted (cub.m.)	Problems encountered ¹ (A, B, C, D, E, F or G)
<i>Oily waste</i>			
- bilge water			
- sludge from tanks cleaning			
- dirty ballast water			
- wash water			
- other (specify)			
<i>Noxious liquid substances</i>			
- category X substance			
- category Y substance			
- category Z substance			
<i>Sewage</i>			

<i>Garbage:</i>			
- plastic			
- floating dunnage, packing and lining materials			
- paper, rags, glass, metal, crockery, other			
- cargo residues			
- food waste			
- ash			
- other (specify)			

¹ Indicate the problems encountered by using one or more of the following code letters, as appropriate:

- A – No facility available
- B – Waste received with delay
- C – Use of facility technically not possible
- D – Inconvenient location of the facilities
- E – Vessel had to shift berth involving idleness
- F – Unreasonable charges for use of facilities
- G – Other (please specify in paragraph 3.2)

3.2. Additional information with regard to the problems identified in the above table:

.....

.....

.....

.....

3.3. Did you report operator of the reception facilities of these problems?

- Yes No

If yes, whom (please specify)

.....

.....

If yes, what was the response of the operator of the reception facilities to your concerns:

.....

.....

3.4. Did you give prior notification (in accordance with relevant port requirements) about the vessel's requirements for the reception facilities?

- Yes No Not applicable

If yes, did you receive confirmation on the availability of the reception facilities on arrival?

- Yes No

4. *Other additional remarks/comments*

.....

.....

.....

_____ Date: ___/___/____ (dd/mm/yyyy)

The accuracy of this translation from Russian into English is certified by the Astrakhan Chamber of Commerce and Industry.

Vice-president of the Astrakhan CCI

A.M. Chernyshova

Chief of the Translation Department

Kh.Kh. Khizrieva